

باسمه تعالی

مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	سوالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)
ساعت امتحان : ۸ صبح	تاریخ امتحان : ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴	سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) و نیم سالی واحدی بزرگسالان
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴

ردیف	سوالات	نمره
۱	لترجمة : ۱- إنما يرتفع العبادُ غداً في الدرجاتِ على قدرِ عقولهم . ۲- بعدَ قليلٍ جاءتِ البنْتُ و راحتٌ نحوَ أبيها فقبلتُ يدهُ . ۳- إنها لو كانت أخذتها على غيرِ أمانةٍ لقطعْتُ يدها على السرقةِ . ۴- ربّت بكاءً العربُ أبناءَها على القيمِ الإسلاميةِ . ۵- صرّح العلماءُ أنّ الشعاعَ الضوئِيَّ يتكوّنُ من سبعةِ ألوانٍ . ۶- دقاتُ قلبِ المرءِ قاتلةٌ له إنّ الحياةَ دقائقٌ و ثوانٍ .	۳
۲	اكتب معنی الكلمات التالية : ۱- يعوضُ ۲- هسته (إلى العربية) ۳- العقبی (مترادف) ۴- أحياء (متضاد)	۱
۳	عین الترجمة الصحيحة : ۱- أخذَ قلبی یخفق بشدةٍ فكنْتُ أنظر إلى صورةِ أبي . الف) قلبم به شدت گرفت وقتی به تصویر پدرم نگاه کردم . ب) قلبم به شدت شروع به تپش نمود پس به تصویر پدرم نگاه می کردم . ۲- قد یضرُّ الشیءُ ترَجُّو نفعه . الف) گاهی اوقات چیزی که امید سود از آن داری ضرر می رساند . ب) گاهی اوقات چیزی که می خواهد سود برساند ضرر می رساند . ۳- یا غنیاً لا یفتقر ، یا صادقاً لا یخلف ، خلصنا . الف) ای بی نیاز، فقیر مگردان ، ای راستگو ، خلف وعده مکن و ما را خلاصی عنایت کن . ب) ای بی نیازی که نیازمند نمی گردد ، ای راستگویی که خلف وعده نمی کند ، ما را نجات ده .	۱/۵
۴	للتعريب : ایام جوانی از عمرم را غنیمت شمردم .	۰/۵
۵	صحح الأخطاء في الترجمة : ۱- القرآن یخاطبُ جمیع الناسِ بقافاتهم المختلفةِ . قرآن همه مردم را با تمدن های مختلف شان مورد خطاب قرار داد . ۲- حکم الرومیون علی عالمهم بالسَّجن فلما مات أحرقوا جُنته . رومی ها دانشمندان را محکوم به مرگ نمودند پس وقتی مُرد جسد را به آتش کشیدند . ۳- امتأقُ قلبی إيماناً بعدَ الاطلاعِ علی تضحياتِ المقاتلینِ . با آگاهی از فداکاریهای سربازان دلم پر از ایمان شد .	۱/۵
۶	عین الترجمة الصحيحة للكلمات : ۱- تصلّی ناراً حاميةً . (سوزان ، حمایت کننده ، مهربان) ۲- یقومُ الأولادُ بأداءِ واجباتهم المدرسیّةِ . (می ایستند ، اقدام می کنند ، بر می خیزند) ۳- إنّ قرین المادّةِ یحملُ شحنةً تخالفُ شحنةَ الالکترون . (ماده ، بار ، وزن) ۴- من واجبِ الانسانِ أن لا ینسی مسؤولیتهِ تجاهَ خالقه . (مقابل ، زیر نظر ، در کنار)	۱
۷	شکل ما أشیر إليه بخطّ : تعیش المؤمنة في الدنيا صابرة عند البلیا .	۱
« ادامه ی سوالات در صفحه ی دوم »		

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) و نیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان : ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴	ساعت امتحان : ۸ صبح
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
۸	عین فی العبارات التالية : « المنادی و نوعه - المفعول فيه - المستثنى و المستثنى منه - الحال و صاحبها - المفعول المطلق و نوعه و التمييز » أعظم العبادة أجراً أخفاها - يا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ، اسْتَجِبْ دُعَاءَنا - يُضَيِّعُ النَّاسَ عُمرَهُمْ إِلَّا أصحابَ الأخلاقِ الكريمةِ - يُجاهِدُ المؤمنَ في الله جِهَادَ الأبطالِ - صباحَ أحدِ الأيامِ لَعِبَ الأطفالُ فَرِحِينَ .	۲/۵
۹	املاً الفراغ : ۱-..... التفسر! متى ترجعين إلى الله؟ (يا، أيتها، أيها) ۲- ساعدنا المساكين..... بالله. (مؤمنة، مؤمنين، مؤمنات) ۳-..... الطبيب دواء للمريض. (المضارع من وصف) ۴- كان رسول الله أصدق الناس..... (صلاة، متكلماً، لساناً، مجاهداً) ۵- يا رب..... كل غريب. (رد، رد، رد) ۶- اللهم..... دين كل مدين. (الأمر من تقضى) ۷- وعد الله المؤمنين و..... جنات. (المؤمنات، المؤمنات، المؤمنات) ۸- هل جزاء الإحسان إلا..... (الإحسان، الإحسان، الإحسان)	۲
۱۰	صحح الأخطاء : يستقبل الخنساء العائدون من ساحة المعركة .	۱
۱۱	الإعراب و التحليل الصرفي : ۱- الإعراب : ليت الأب كان حياً ليشترك معنا في الحفلة . ۲- للتحليل الصرفي : إن القرآن الكريم قد عُدَّ المواهب الطبيعية والتعم الإلهية رزقاً للإنسان.	۱/۵
۱۲	أعرب ما أشر إليه بخط (تركيب) : جاءت الشاعرة عند النبي ، سمعت الآيات أحسنت أن آيات البعث والتشور ذوقتها حياة جديدة .	۱/۵
۱۳	اقرأ التص ثم أجب عن الأسئلة : قال التلميذ : لما وصلت إلى البيت دخلت الغرفة قليلاً و سلمت على أمي و قلت لها حزينا : المدرسة دعت الآباء والأمهات للاشتراك في حفلة تكريم الطلاب المتمازين . ۱- كيف دخل التلميذ الغرفة ؟ ۲- ما الهدف من الحفلة ؟ ۳- هل كان التلميذ فرحاً حين سلم على أمه ؟ ۴- لماذا دعيتهم المدرسة ؟	۲
	« موفق بأشيد »	جمع نمرات
		۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) و نیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان: ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	با عرض سلام و خسته نباشید خدمت شما همکار گرامی ، بدین وسیله پاسخنامه تشریحی درس عربی جهت هماهنگی در تصحیح اوراق تقدیم تان می گردد .	
۱	ترجمه هر عبارت ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ نمره شامل ۶ عبارت و جمعاً ۳ نمره ۱- بندگان فردا فقط به اندازه ی (۰/۲۵) عقل هایشان در درجات ارتقا می یابند (۰/۲۵) . ۲- پس از اندکی دختر آمد و رفت (۰/۲۵) نزد پدرش و دست او را بوسید (۰/۲۵) . ۳- او چنانچه آن را به جز امانت گرفته بود (۰/۲۵) دستش را به خاطر دزدی قطع می کردم (۰/۲۵) . ۴- زن گریان عرب تربیت کرد (۰/۲۵) فرزندانش را بر پایه ی ارزش های اسلامی (۰/۲۵) . ۵- دانشمندان تصریح نمودند که طیف نوری (۰/۲۵) از هفت رنگ تشکیل می شود (۰/۲۵) . ۶- تپش های قلب انسان به او می گویند (۰/۲۵) که زندگی دقیقه ها و ثانیه هایی است (۰/۲۵) .	۳
۲	معنای هر کلمه (۰/۲۵) شامل ۴ کلمه و جمعاً ۱ نمره ۱- فرو می رود (غواصی می کند) ۲- نواة ۳- الأخری (الآخرة) ۴- أموات	۱
۳	تعیین ترجمه درست هر مورد ۰/۵ نمره شامل ۳ عبارت جمعاً ۱/۵ نمره ۱- ب ۲- الف ۳- ب	۱/۵
۴	تعریب صحیح کلمات (۰/۲۵) جمله بندی صحیح (۰/۲۵) جمعاً ۰/۵ نمره اغتمت أيام الشباب (الصبا) من عمری .	۰/۵
۵	تصحیح ترجمه هر جمله ۰/۵ قابل تقسیم به دو (۰/۲۵) شامل ۶ غلط جمعاً ۱/۵ نمره ۱- تمدن ها = فرهنگ ها مورد خطاب قرار داد = مورد خطاب قرار می دهد ۲- مرگ = زندان جسد = جسدش ۳- با آگاهی = پس از آگاهی سربازان = رزمندگان	۱/۵
۶	تعیین ترجمه ی صحیح کلمات هر یک (۰/۲۵) شامل ۴ کلمه جمعاً ۱ نمره حامية = سوزان يقوم = اقدام می کنند شیخة = بار تجاه = مقابل	۱
۷	حرکت گذاری هر مورد (۰/۲۵) شامل ۴ کلمه جمعاً ۱ نمره تعيش - المؤمنة - صابرة - عند	۱
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) ونیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان: ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	تعیین هر مورد (۲۵/۰) شامل ۱۰ مورد جمعاً ۲/۵ نمره منادا: مُجِيبٌ - نوع منادا: مضاف - مفعول فيه: صباح - مستثنی: أصحاب - مستثنی منه: الناس - حال: فَرِحِينَ - صاحب حال: الأطفال - مفعول مطلق: جهاد - نوع مفعول مطلق: نوعی - تمیز: أجراً .	۲/۵
۹	پر کردن هر جای خالی (۲۵/۰) شامل ۸ مورد جمعاً ۲ نمره ۱- أَيْهَاتُ ۲- مُؤْمِنِينَ ۳- يَصِفُ ۴- لِسَانًا ۵- رُدٌّ ۶- أَقْضِ ۷- الْمُؤْمِنَاتِ ۸- الإِحْسَانُ	۲
۱۰	يَسْتَقْبِلُ = تَسْتَقْبِلُ العائِدُونَ = العائِدِينَ سَاحَةٌ = سَاحَةٍ المَعْرَكَةُ = المَعْرَكَةَ	۱
۱۱	۱- ترکیب هر کلمه (۲۵/۰) شامل ۳ مورد جمعاً ۷۵/۰ + الأب = اسم لیت حیاً = خبر کان نا = مضاف الیه ۲- تجزیه هر کلمه (۲۵/۰) شامل ۳ مورد جمعاً ۷۵/۰ + الکریم = اسم ، مفرد مذکر ، مشتق (صفة مشبهة) ، معرف بال ، معرب ، صحیح الآخر ، منصرف . عَدَّ = فعل ماضٍ ، للغائب ، مجرد ثلاثی ، صحیح و مضاعف ، متعَدٌّ ، مبني للمعلوم ، مبني على الفتح . رِزْقًا = اسم ، مفرد مذکر ، جامد ، نکره ، معرب ، صحیح الآخر ، منصرف . توجه داشته باشیم که تجزیه اسم و فعل هر کدام ۴ مورد نوشته شود . به هنگام نمره دادن موارد صحیح با هم محاسبه شوند به هر مورد (۲۵/۰) تعلق گیرد .	۱/۵
۱۲	ترکیب هر کلمه (۲۵/۰) شامل ۶ مورد جمعاً ۱/۵ نمره (ذکر نقش کفایت می کند) . الشاعرة: فاعل - عندئذ: ظرف - البعث: مضاف الیه - الثشور: معطوف - حياة: مفعول به دوم - جديدة: صفت .	۱/۵
۱۳	پاسخ به هر سوال (۵/۰) شامل ۴ مورد جمعاً ۲ نمره ۱- دخل التلميذُ الغرفةَ قَلْبًا . ۲- الهدف من الحفلة ، تكريمُ الطلابِ المتمازين . ۳- لا ، كان التلميذُ حزينا . (به عبارت دیگر : لا ، ما كان التلميذُ قَرِحًا) ۴- دَعَتَهُم المدرسة للاشتراك في حفلة التكریم .	۲
۲۰	جمع نمرات	« موفق باشید »